

ecoline



Cool down

simeta
KÜHLTECHNIK

... **ecoline** Plus

Die Linie **ecoline** Plus präsentiert sich dank des abgerundeten Griffes, der über die gesamte Höhe verläuft, mit einer „weichen“ Form. Die angebotene Reihe umfasst Modelle zu 700 und 1400 Litern, Normaltemperatur, Niedertemperatur und speziell für Fisch, Blind- und Glastüren und kombinierte Schränke. Die Steuerung mit Membran-Elektronikkarte ermöglicht eine leichte Einstellung der Arbeitsparameter, die auf dem großen Display deutlich angezeigt werden. Die



P 70 TNN



P 140 TNN

... **ecoline** Plus

The **ecoline** Plus line is graceful, with fully rounded handle. It comes in versions of 700 and 1400 litres, normal, low and temperature for fish, stainless steel and glass doors and combined cabinets. The control unit with membrane circuit board makes it easy to configure the work settings, which are displayed in a clear manner on the broad screen. The control unit can memorize up to 3 alarms and be connected to the HACCP module. On request, the Plus line can be set up for complete HACCP control for keeping all alarms in check. All **ecoline** Plus Cabinets come with lock, internal light, 3 rilsan shelves and 3 pairs of runners.

... **ecoline** Plus

La Linea **ecoline** Plus si presenta con un'estetica “morbida”, grazie alla maniglia arrotondata su tutta l'altezza. La gamma proposta comprende modelli da 700 e 1400 litri, temperatura normale, bassa temperatura e ittico, porte cieche e vetrate e armadi combinati. Il controllo con scheda elettronica a membrana, consente una facile impostazione dei parametri di lavoro che sono visibili in modo chiaro grazie all'ampio display. La scheda è predisposta per essere collegata al modulo HACCP ma è comunque in grado di memorizzare fino a 3 allarmi. Su richiesta la Linea Plus può essere predisposta per un controllo HACCP completo per la gestione di tutti gli allarmi. Tutti gli Armadi **ecoline** Plus hanno, di serie, la serratura, l'illuminazione interna, 3 griglie in rilsan e 3 coppie guide.

Elektronikkarte kann an das HACCP-Modul angeschlossen werden, ist aber in jedem Fall in der Lage, bis zu 3 Alarme zu speichern. Auf Wunsch kann die Linie Plus für eine vollständige HACCP-Kontrolle zur Verwaltung aller Alarme voreingestellt werden. Alle Schränke der Linie **ecoline** Plus sind serienmäßig mit Schloss, Innenbeleuchtung, 3 Ablagegittern aus Edelstahl und 3 Paar Führungsschienen ausgestattet.



P 70 TNV



P 105/35 TNN

... **ecoline** Plus

La Ligne **ecoline** Plus a un design «souple» grâce à la poignée arrondie sur toute la longueur. La gamme proposée comprend les modèles de 700 et 1400 litres, à température normale, basse température et secteur pour le poisson, des portes cachés et vitrées, et des armoires combinées. Le contrôle avec carte électronique à membrane, permet une configuration facile des paramètres de fonctionnement, qui apparaissent de façon claire sur le grand écran. La carte peut être reliée au module HACCP, mais de toute façon, elle est en mesure de mémoriser jusqu'à 3 alarmes. Sur demande, la Ligne Plus peut être dotée d'un contrôle HACCP complet pour la gestion de toutes les alarmes. Toutes les Armoires **ecoline** Plus ont, de série, la serrure, l'éclairage interne, 3 grilles en rilsan et 3 couples de guides.

... **ecoline** Plus

La línea **ecoline** Plus tiene un aspecto “suave”, gracias a la manilla redondeada por todo lo alto. La gama propuesta comprende modelos de 700 y 1400 litros, temperatura normal, baja temperatura y para pescado, puertas ciegas y con vidrio y armarios combinados. El control con tarjeta electrónica de membrana permite configurar fácilmente los parámetros de trabajo y visualizarlos claramente en el amplio display. La tarjeta está predisposta para la conexión al módulo HACCP y puede memorizar hasta 3 alarmas. Bajo petición la línea Plus puede predisponerse para un control HACCP completo para la gestión de todas las alarmas. Todos los armarios **ecoline** Plus llevan, de serie, la cerradura, la iluminación interior, 3 rejillas de rilsan y 3 pares de guías.

ecoline

... ecoline Start

Essentiell und linear. Die Linie **ecoline** Start wird mit einer Kapazität von 700 und 1400 Litern und 3 Temperaturvarianten (0+10- -2+8- -18-22°C) angeboten. Die neue Steuerung mit Membran-Elektronikkarte gestattet eine leichte Einstellung der Arbeitsparameter, die auf dem grossen Display deutlich angezeigt werden. Die Elektronikkarte kann an das HACCP-Modul angeschlossen werden, ist aber in jedem Fall in der Lage, bis zu 3 Alarne zu speichern. Alle Schränke der Linie **ecoline** Start sind serienmässig mit Schloss, 3 Ablagegittern aus Rilsan und 3 Paar Führungsschienen ausgestattet.



S 70 TNN



S 140 TNN

... ecoline Start

Neat and linear in design, the **ecoline** Start line comes in versions of 700 and 1400 litres and 3 temperature ranges (0+10- -2+8- -18-22°C). The new control unit with membrane circuit board makes it easy to configure the work settings, which are displayed in a clear manner on the broad screen. The control unit can memorize up to 3 alarms and be connected to the HACCP module. All **ecoline** Start cabinets come with lock, 3 rilsan shelves and 3 pairs of runners.

... ecoline Start

Essentielle et linéaire, la Ligne **ecoline** Start, est proposée avec une capacité de 700 et 1400 litres et 3 températures différentes (0+10- -2+8- -18-22°C). Le nouveau contrôle avec carte électronique à membrane, permet une configuration facile des paramètres de fonctionnement qui apparaissent de façon claire sur le grand écran. La carte peut être reliée au module HACCP mais de toute façon, elle est en mesure de mémoriser jusqu'à 3 alarmes. Toutes les Armoires **ecoline** Start ont, de série, la serrure, 3 grilles en rilsan et 3 couples de guides.

... ecoline Start

Essenziale e lineare, la Linea **ecoline** Start, è proposta con capacità 700 e 1400 litri e 3 varianti di temperatura (0+10- -2+8- -18-22°C). Il nuovo controllo con scheda elettronica a membrana, consente una facile impostazione dei parametri di lavoro che sono visibili in modo chiaro grazie all'ampio display. La scheda è predisposta per essere collegata al modulo HACCP ma è comunque in grado di memorizzare fino a 3 allarmi. Tutti gli Armadi **ecoline** Start hanno, di serie, la serratura, 3 griglie in rilsan e 3 coppie guide.

... ecoline Start

La línea **ecoline** Start, esencial y lineal, se propone con una capacidad de 700 y 1400 litros y 3 variantes de temperatura (0+10- -2+8- -18-22°C). El nuevo control con tarjeta electrónica de membrana permite configurar fácilmente los parámetros de trabajo y visualizarlos claramente en el amplio display. La tarjeta está predisposta para la conexión al módulo HACCP y puede memorizar hasta 3 alarmas. Todos los armarios **ecoline** Start llevan, de serie, la cerradura, 3 rejillas de rilsan y 3 pares de guías.

Der Fortschritt liegt in der Weiterentwicklung der Details.

Einige technische Kunstgriffe zeugen von der Sorgfalt, mit der die Linie **ercoline** entworfen wurde:

- 1) Das Monoblock-Aggregat und der Verdampfer befinden sich ausserhalb des Kühlfachs, dadurch erleichterte Reinigung und erhöhte Hygiene;
- 2) Die Befestigung der Türscharniere am Schrankgehäuse ermöglichen eine problemlose Installation auf Vollbetonsockel;
- 3) Die Vorderblende kann aufgeklappt werden, dadurch sind Reinigung und Wartung erleichtert;
- 4) Die 75 mm starke Isolierung ermöglicht einen geringeren Kälteverlust wie auch die Verwendung von Kompressoren mit geminderten Hubvolumen, heisst weniger Energieverbrauch;
- 5) Das Luftleitblech an die innere Rückwand anmontiert, bürgt für eine optimale Verteilung der Kaltluft, und gewährleistet eine sicherere Aufbewahrung des Kühlguts.



Optional

- CNS-Roste
- STAINLESS STEEL wire shelves
- Griglie INOX
- Clayettes INOX
- Parillas de acero INOXIDABLE



- CNS-Schalen
- STAINLESS STEEL pans
- Bacinelle INOX
- Bacs INOX
- Bandejas de acero INOXIDABLE



- Sockel
- Plinth
- Zoccolatura
- Socle
- Rodapie



- Radsatzt
- Castors kit
- Kit ruote
- Kit roulettes
- Juego de ruedas



The progress is in the evolutionary detail.

The **ercoline** line has been carefully designed with several technical improvements in mind:

- 1) The monobloc unit and evaporator are fitted outside the cold compartment to facilitate cleaning and ensure higher standards of hygiene;
- 2) The door supporting bracket is properly fixed on the front case enabling easy installation of the refrigerator on closed cement plinth;
- 3) The front panel can be tilted up to facilitate cleaning and maintenance;
- 4) The 75 mm thickness of insulation minimizes cold dispersion, therefore less powerful compressor with less energy consumption can be installed;
- 5) The air conveyor placed on the rear wall inside, improves cold air distribution therefore a better product conservation.

Il progresso è nei dettagli evolutivi.

Alcuni accorgimenti tecnici testimoniano l'attenzione posta nella progettazione della Linea **ercoline**:

- 1) Il monoblocco a tampone e l'evaporatore sono posizionati fuori cella per agevolare la pulizia e garantire maggiore igiene;
- 2) Il fissaggio della staffa supporto sulla porta frontale permette l'installazione senza problemi su uno zoccolo in cemento;
- 3) Il cruscotto è apribile per agevolare pulizia e manutenzione;
- 4) Spessore da 75mm che garantisce una minor dispersione del freddo e permette l'utilizzo di compressori con cilindrata inferiore e conseguente riduzione dei consumi;
- 5) Il convogliatore aria è posto sulla schiena per una distribuzione migliore del freddo e per garantire un miglior mantenimento del prodotto.

Le progrès est dans les caractéristiques évolutives.

Certaines caractéristiques techniques témoignent de l'attention prêtée dans la conception de la Ligne **ercoline**:

- 1) Le monobloc à tampon et l'évaporateur sont positionnés au dehors de la cellule pour faciliter le nettoyage et garantir une plus élevé niveau d'hygiène;
- 2) La fixation de la charnière de la porte en position frontale permet l'installation sans problème de l'armoire sur un socle en ciment plein;
- 3) Le tableau peut être ouvert pour faciliter le nettoyage et l'entretien;
- 4) L'épaisseur de 75 mm garantit une dispersion réduite du froid, et permet d'utiliser des compresseurs ayant des cylindrées inférieures, donc de consommation plus réduite d'énergie;
- 5) Le déflecteur d'air positionné à l'intérieur de la paroi postérieure garantit une optimale distribution du froid, en conséquence une meilleure conservation du produit.

El progreso está en los detalles evolutivos.

Algunas disposiciones técnicas son testigo de la atención que se presta al diseño de la línea **ercoline**:

- 1) El monobloque con amortiguador y el evaporador se colocan fuera de la celda para agilizar la limpieza y garantizar una mayor higiene;
- 2) La fijación del soporte de la puerta frontal permite efectuar la instalación fácilmente en una base de cemento;
- 3) El tablero de control puede abrirse para facilitar la limpieza y el mantenimiento;
- 4) Espesor de 75 mm que garantiza una menor pérdida del frío y permite utilizar compresores con cilindradas más bajas con una consiguiente reducción del consumo;
- 5) El conductor de aire está en el espaldar para una mejor distribución del frío y para garantizar una mejor conservación del producto.

... **ecoline** Einfahr- und Durchfahrkühlschränke

Die 12 Einfahr- und Durchfahrkühlschrankmodelle "Roll-in" (10 Kühlschränke TN und 2 Tiefkühlschränke BT) sind ideal für die Gemeinschaftsverpflegung, da sie den Service beschleunigen und die Zeiten der Speisenverteilung reduzieren. Die "Roll-in"-Kühlschränke sind in zwei Breiten lieferbar (880 oder 1760 mm), mit blinden oder Glastüren auf einer einzigen Seite oder auf beiden Seiten (durchfahrend). Dank der 80mm starken, umweltfreundlichen Isolierung, der automatischen, zyklischen Abtauung sowie dem vollkommen aus rostfreiem Stahl AISI 304 18/10 gefertigten Gehäuse sind diese Modelle praktisch, sicher und zuverlässig. Die "Roll-in"-Kühlschränke sind auch in der Version für Zentralkühlung erhältlich, und können zur Transporterleichterung zerlegt geliefert werden.

... **ecoline** refrigerated cabinets for trolleys

Ideal for large cafeterias, cook-and-chill and (catering), the 12 Polaris roll-in cabinets (10 TN refrigerators and 2 BT freezers) make service faster and considerably reduce the time required to distribute the dishes. The "Roll-in" cabinets are available in two different widths (880 or 1760 mm), with solid or glass doors only on one side or on both sides (Pass-through). Their 80-mm thick environmentally friendly insulation, their automatic cycle defrost and stainless steel construction make of AISI 304 18/10 make these models practical, safe, and reliable. The "Roll-in" cabinets are also available in a remote condensing unit version. In addition, they can be shipped disassembled to make transport easier.



ecoline Roll-in

... ecoline armoires réfrigérées à chariots

Idéales pour la restauration de la grande collectivité, les 12 modèles d'armoires à chariots "Roll-in" Polaris (10 température positive TN et 2 température négative BT) accélèrent le service et réduisent de manière draconienne les délais de distribution des plats. Les armoires "Roll-in" sont disponibles dans deux largeurs différentes (880 ou 1760 mm), avec des portes pleines ou vitrées sur un ou deux côtés (Pass-through). L'épaisseur d'isolation écologique de 80 mm, le dégivrage automatique par cycles et la structure entièrement en acier inoxydable AISI 304 18/10, rendent ces modèles pratiques, sûrs et fiables. Les armoires "Roll-in" sont également disponibles en version prévue pour groupe de condensation à distance ; par ailleurs, elles peuvent être livrées démontées afin d'en faciliter le transport.

... ecoline gli armadi frigoriferi per carrelli

Ideali per le grandi mense e per i ristoranti che ospitano banchetti numerosi, i 12 modelli (10 refrigeratori TN e 2 conservatori BT) di armadi per carrelli "Roll-in" Polaris velocizzano il servizio e riducono drasticamente i tempi della distribuzione delle pietanze. I "Roll-in" sono disponibili con due larghezze diverse (880 o 1760 mm), con porte (cieche o a vetro) su un solo lato, oppure su entrambi i lati (Pass-through). Lo spessore di isolamento ecologico di 80 mm, lo sbrinamento automatico a cicli e la costruzione interamente in acciaio inox AISI 304 18/10, rendono questi modelli pratici, sicuri ed affidabili. I "Roll-in" sono disponibili anche in versione predisposta per unità condensatrice remota ed inoltre, per facilitare il trasporto, possono essere forniti smontati.

... ecoline armarios frigoríficos para carros

Ideales para los grandes comedores y para los restaurantes que organizan banquetes con numerosos participantes, los 12 modelos de armarios para carros "Roll-in" Polaris (10 positivos TN y 2 conservadores BT) agilizan el servicio y reducen drásticamente el tiempo necesario para distribuir los platos. Los armarios "Roll-in" están disponibles en dos anchuras distintas (880 o 1760 mm), con puertas ciegas o de cristal, en un solo lado o en ambos lados (Pass-through). Gracias al aislamiento ecológico de 80 mm de espesor, al desescarche automático por ciclos y a su construcción totalmente de acero inoxidable AISI 304 18/10, estos modelos son prácticos, seguros y fiables. Los armarios "Roll-in" también están disponibles en una versión prevista para la instalación de la unidad condensadora a distancia. Además, para facilitar su transporte, se pueden suministrar desmontados.



ROLL-IN (PASS-THROUGH) 2PPM TN



ROLL-IN (PASS-THROUGH) 1PP TN

ecoline... Produktpalette / The product range / La gamma / La gamme des produits / La gama

START - Technische Daten - Technical data - Dati tecnici - Donnes techniques - Especificaciones Técnicas								
	Modell Model Modello Modèle Modelo	Aussenabmessungen Outside dim. Dim. esterne Dim. externe Dim. exterieures Dim. de la cámara mm LxPxH	Innenabmessungen Cabinet dim. Dim. cella Dim. intérieures Dim. de la cámara mm LxPxH	Kapazität Capacity Capacità Capacité Capacidad lt	Temperatur Temp. Range Temp. lavoro Temperatur Temperatura °C	Spannung Voltage Tensione Tension Tensiòn V/~Hz	Kälteleistung Refrig. capacity Potenza refrig. Puissance frig. Potencia frig. W	Leistung Power Input Pot. di funzionam. Puissance Potencia W
	S 70 TN S 70 TNN S 70 BT	700x830x2080	550x710x1480	617	0/+10 -2/+8 -18/-22	230/1/50	262 262 403	239 395 897
	S 140 TN S 140 TNN S 140 BT	1400x830x2080	2x(550x710x1480)	1330	0/+10 -2/+8 -18/-22	230/1/50	377 377 601	432 775 1220

PLUS - Technische Daten - Technical data - Dati tecnici - Donnes techniques - Especificaciones Técnicas								
	Modell Model Modello Modèle Modelo	Aussenabmessungen Outside dim. Dim. esterne Dim. externe Dim. exterieures Dim. de la cámara mm LxPxH	Innenabmessungen Cabinet dim. Dim. cella Dim. intérieures Dim. de la cámara mm LxPxH	Kapazität Capacity Capacità Capacité Capacidad lt	Temperatur Temp. Range Temp. lavoro Temperatur Temperatura °C	Spannung Voltage Tensione Tension Tensiòn V/~Hz	Kälteleistung Refrig. capacity Potenza refrig. Puissance frig. Potencia frig. W	Leistung Power Input Pot. di funzionam. Puissance Potencia W
	P 70 TN P 70 TNN P 70 BT PP 70 TN	700x830x2080	550x710x1480	617	0/+10 -2/+8 -15/-25 -6/+4	230/1/50	262 262 403 262	239 395 897 395
	P 70 TNV P 70 BTV	700x830x2080	550x710x1480	617	+2/+10 -15/-20	230/1/50	262 403	413 992
	P 72 TNN P 72 BT	700x830x2080	2x(550x710x695)	617	-2/+8 -15/-25	230/1/50	262 403	405 907
	P 140 TN P 140 TNN P 140 BT PP 140 TN	1400x830x2080	2x(550x710x1480)	1330	0/+10 -2/+8 -15/-25 -6/+4	230/1/50	377 377 601 377	432 775 1220 775
	P 140 TNV P 140 BTV	1400x830x2080	2x(550x710x1480)	1330	+2/+10 -15/-20	230/1/50	377 601	821 1410
	P 144 TNN P 144 BT	1400x830x2080	4x(550x710x695)	1330	-2/+8 -15/-25	230/1/50	377 601	785 1230
	P 35/35 TNN P 35/35 TNN BT	700x830x2080	2x(550x710x695)	309+309	(-2/+8) (-2+8) (-2/+8) (-15/-25)	230/1/50	211+211 211+270	855 1082
	P 70/70 TNN P 70/70 TNN BT	1400x830x2080	2x(550x710x1480)	617+617	(-2/+8) (-2+8) (-2/+8) (-15/-25)	230/1/50	262+262 262+403	790 1292
	P 105/35 TNN P 105/35	1400x830x2080	2x(550x710x695) 1x(550x710x1480)	309(x2)+617	(-2/+8) (-2+8) (-2/+8) (-15/-25)	230/1/50	262+262 262+403	800 1302

Roll-in - Technische Daten - Technical data - Dati tecnici - Données techniques - Especificaciones Técnicas

	Modello Model	Porte Doors	Dim. esterne Outside dim. LxPxH (mm)	Spazio Carrelli Packing dim. LxPxH (mm)	Capacità Capacity (lt)	Temp. lavoro Working temp. (°C)	Tensione aliment. Supply voltage (V)	Potenza refrig. Cooling power (W)	Potenza max Max power (W)	
ROLL-IN		1P TN COMPACT	1	760x850x2090	620x720x1720	780	+2/+8	230/1/50	506 (1148) *	1023
		1P BT COMPACT	1	760x850x2150	620x720x1720	780	-15/-20	230/1/50	572 (848) **	1432
		1 PM TN	1	900x1062x2240	740x920x1880	1200	+2/+8	230/1/50	506 (1148) *	1023
		1 PM BT	1	900x1062x2300	740x920x1880	1200	-15/-20	230/1/50	572 (848) **	1432
		1 P TN	1	880x940x2180	620x809x1800	1200	+2/+8	230/1/50	506 (1078) *	741
		1 P BT	1	880x940x2240	620x809x1800	1200	-15/-20	230/1/50	644 (1128) **	854
		1 PV TN	1	880x940x2180	620x809x1800	1200	+2/+8	230/1/50	506 (1330) *	781
		2 P TN	2	1760x940x2180	2x(620x809x1800)	2400	+2/+8	230/1/50	680 (1624) *	1280
		2 PV TN	2	1760x940x2180	2x(620x809x1800)	2400	+2/+8	230/1/50	680 (1880) *	1380
		1 P TN	2	880x1020x2180	620x809x1800	1200	+2/+8	230/1/50	506 (1078) *	741
ROLL-IN (PASS-THROUGH)		1 PPV TN	2	880x1020x2180	620x809x1800	1200	+2/+8	230/1/50	506 (1078) *	781
		2 PP TN	4	1760x1020x2180	2x(620x809x1800)	2400	+2/+8	230/1/50	680 (1624) *	1280
		2 PPV TN	4	1760x1020x2180	2x(620x809x1800)	2400	+2/+8	230/1/50	680 (1624) *	1380

 Porta cieca
Solid door
Blinde tür
Porte pleine
Puerta ciega

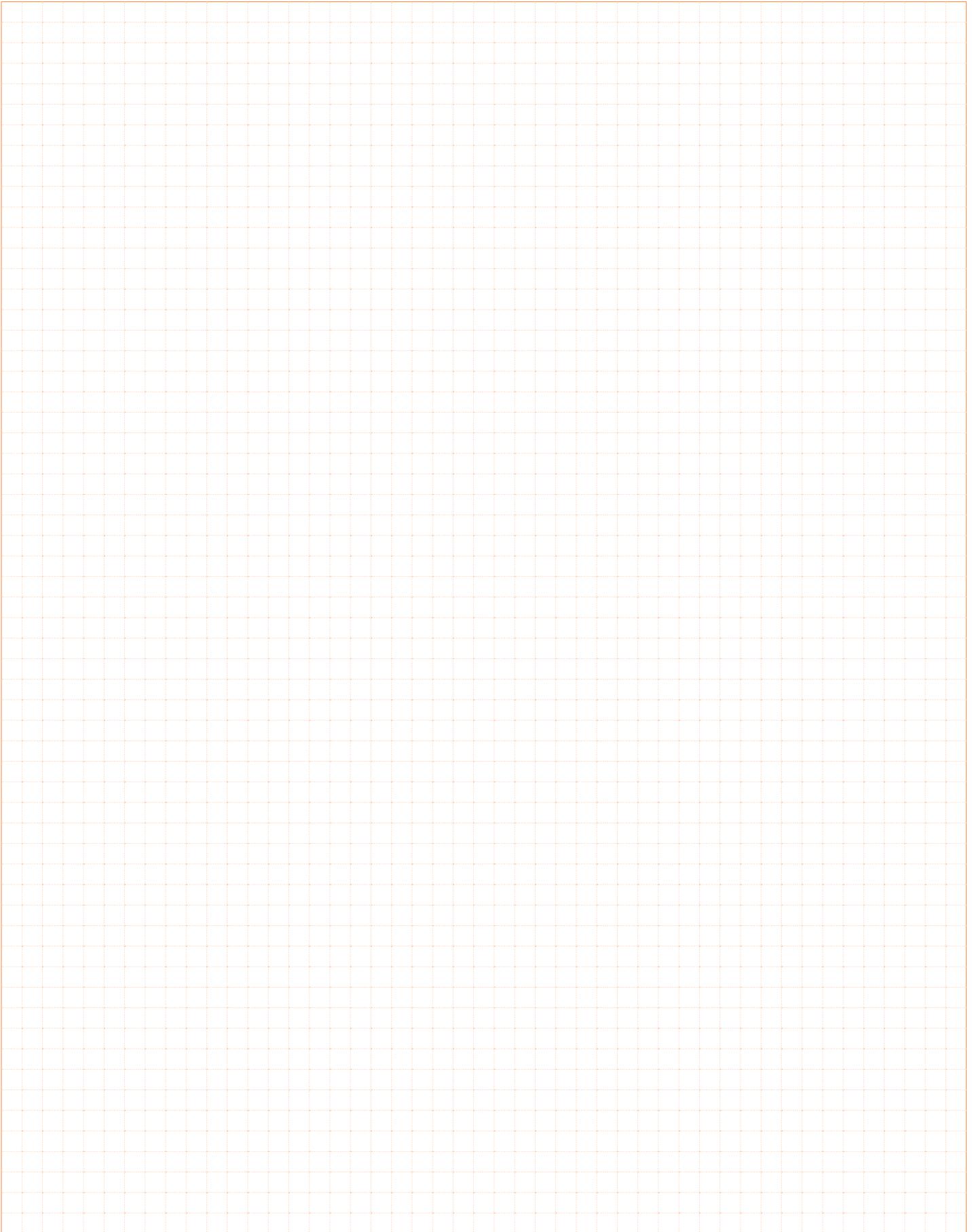
 Porta a vetri
Glass door
Glastür
Porte vitrée
Puerta de cristal

Il verso di apertura di tutte le porte può essere cambiato su richiesta.
Opening direction of all doors can be changed on request.
Türanschlag links oder rechts auf anfrage.
Le sens d'ouverture de toutes les portes peut être modifié sur demande.
La dirección de apertura de todas las puertas puede ser modificada bajo pedido.

* temp. evap. -10°C; temp. cond.+45°C (temp. evap.+7,2°C; temp. cond.+54,4°C)

** temp. evap. -25°C; temp. cond.+45°C (temp. evap.-23,3°C; temp. cond.+54,4°C)

Notes ...



simeta

Simeta AG, Gnadenthalerstrasse 2
CH-5524 Niederwil
Fon +41 56 618 33 33
Fax +41 56 618 33 34
www.simeta.ch

Produktequalität: ISO 9001: 2000

